

## NEED HELP?

Contact us at [Jabra.com/contact](https://Jabra.com/contact)

Jabra Sound+ アプリで 2 年保証を登録  
通过 Jabra Sound+ 应用注册 2 年保修



# GET STARTED

ELITE 65t

**REGISTER YOUR 2-YEAR WARRANTY**

with the Jabra Sound+ app



## Jabra Sound+ app



Customize  
your music



Manage  
HearThrough



Register your  
2-year warranty



Download on the  
**App Store**



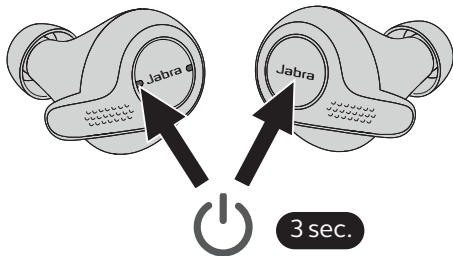
GET IT ON  
**Google play**



[www.jabra.cn](http://www.jabra.cn)

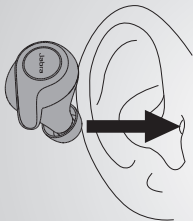
|                       |    |
|-----------------------|----|
| ENGLISH.....          | 1  |
| 简体中文 .....            | 5  |
| 繁體中文 .....            | 9  |
| 日本語.....              | 13 |
| 한국어.....              | 17 |
| BAHASA MALAYSIA ..... | 21 |
| ภาษาไทย .....         | 25 |
| BAHASA INDONESIA..... | 29 |

# How to pair



Hold (3 secs) the button on the right earbud and the left button on the left earbud to power on, and then follow the voice instructions to pair to your phone.

# How to fit



## Insert

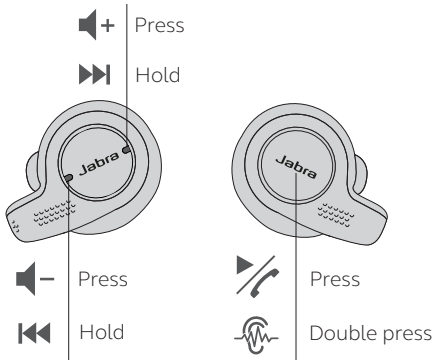
the earbud into your ear.



## Rotate

the earbud to fit snug inside your ear canal. The microphone should point towards your mouth.

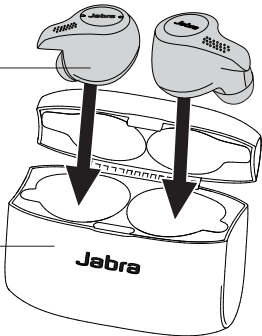
# How to use



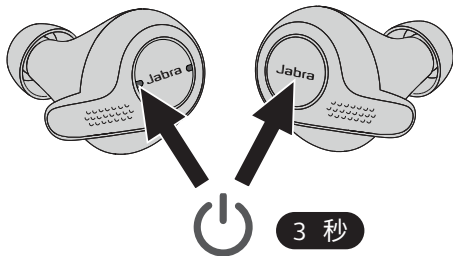
# How to charge

5 hours  
battery

2 recharges  
on-the-go

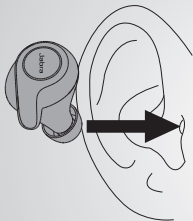


# 如何配对



按住右耳塞上的按钮和左耳塞上的左侧按钮 3 秒钟开机, 然后按照语音说明与您的手机配对。

# 如何贴合



## 将耳塞插入

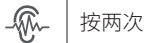
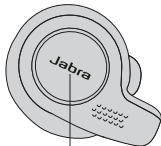
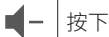
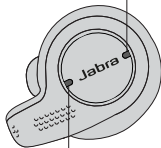
您的耳朵。



## 旋转

耳塞使其服贴地戴入您的耳道内。  
麦克风应指向您的嘴巴。

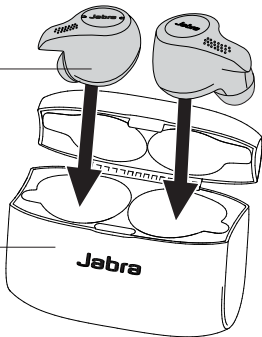
# 如何使用



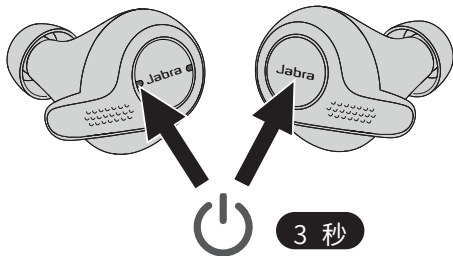
# 如何充电

约 5 小时  
电池使用时间

2  
次移动充电

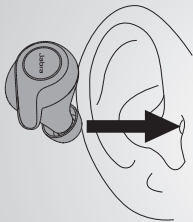


# 如何配對



長按右耳機上的按鈕與左耳機上的按鈕 3 秒開啟電源，然後按照語音指示與手機配對。

# 如何佩戴



## 置入

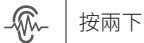
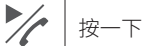
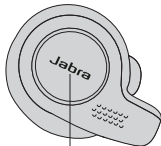
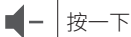
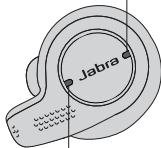
耳機到耳內。



## 旋轉

耳機使其服貼耳道。麥克風應指向嘴部。

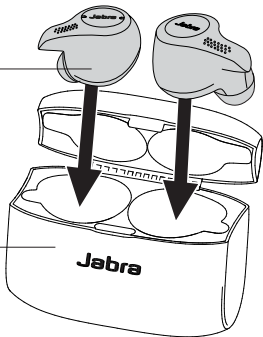
# 如何使用



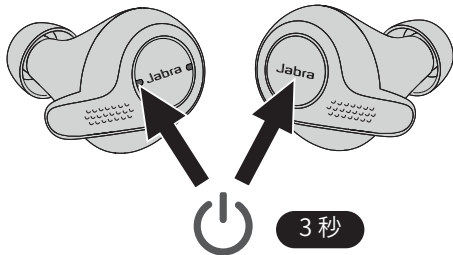
# 如何充電

5 小時  
電池續航力

2 次  
隨行充電

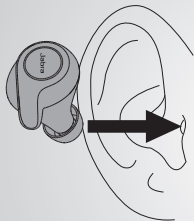


# ペアリング方法



右のイヤホンのボタンと左のイヤホンの左のボタンを3秒間押し続けて電源をオンにし、音声指示に従って電話にペアリングします。

# フィット方法



## イヤホン

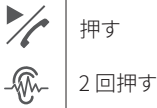
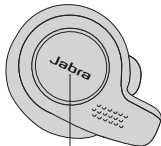
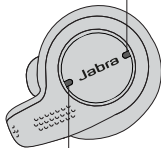
を耳に挿入します。



## 耳の中に

イヤホンがぴったりするまで回転させます。マイクが口の方を向くようにします。

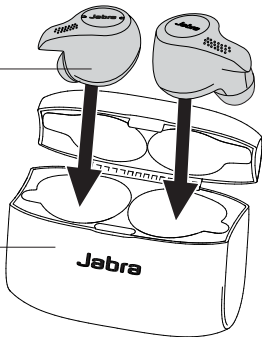
# 使用方法



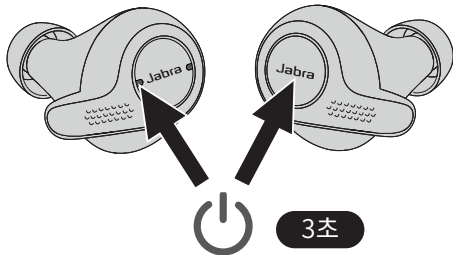
# 充電方法

5 時間の  
バッテリー

2 回の  
外出先での  
充電

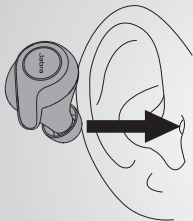


# 페어링 방법



오른쪽 이어버드의 버튼과 왼쪽 이어버드의 왼쪽 버튼을 길게 누르고(3초), 음성 안내에 따라 전화기를 페어링합니다.

# 피팅 방법



이어버드를  
귀에 삽입합니다.



이어버드가  
외이도에 편안하게 착용되도록 돌립  
니다. 마이크는 입을 향해야 합니다.

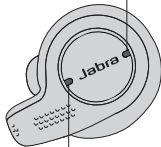
# 사용 방법



누름



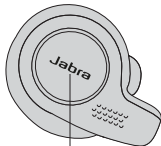
홀드



누름



홀드



누름



두 번 누르기

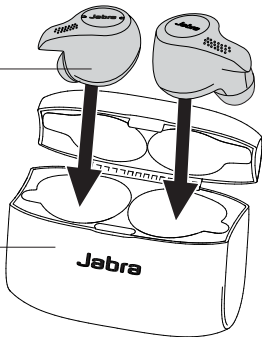
# 충전 방법

5 시간

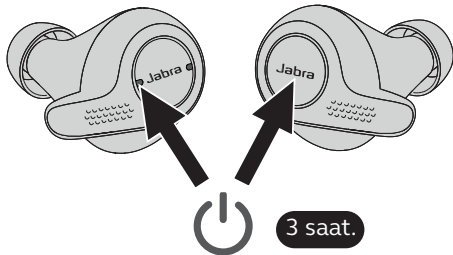
배터리

2 회 충전

이동 중

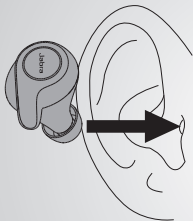


# Cara memadankan



Pegang (3 saat) butang pada tunas telinga sebelah kanan dan butang kiri pada tunas telinga kiri untuk menghidupkan kuasa, dan kemudian ikuti arahan suara untuk dipadankan ke telefon anda.

# Cara untuk memuatkan



## Masukkan

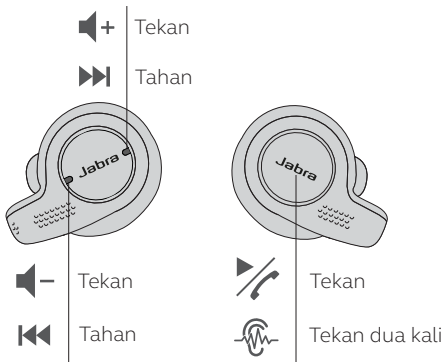
tunas telinga ke dalam telinga anda.



## Putarkan

tunas telinga supaya ia muat dengan selesa dalam liang telinga anda. Mikrofon sepatutnya menghala ke mulut.

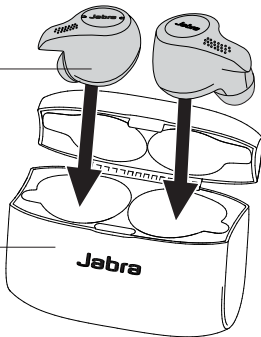
# Cara menggunakan



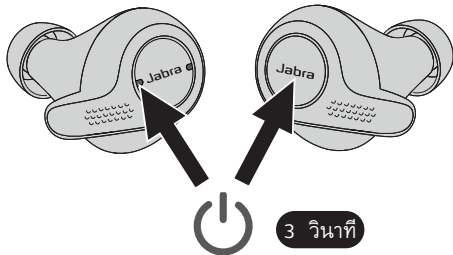
# Cara mengecas

5 jam  
bateri

2 mengecas  
semula  
di mana sahaja

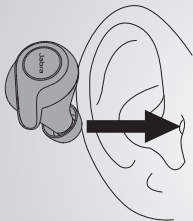


# วิธีเชื่อมต่อ



กดปุ่มที่หูฟังด้านขวาและปุ่มด้านซ้ายของหูฟังด้านซ้ายค้างไว้ (3 วินาที) เพื่อเปิดเครื่อง จากนั้นทำตามคำแนะนำเสียงเพื่อเชื่อมต่อกับโทรศัพท์ของคุณ

# วิธีสวมให้เข้าที่



สวมใส่

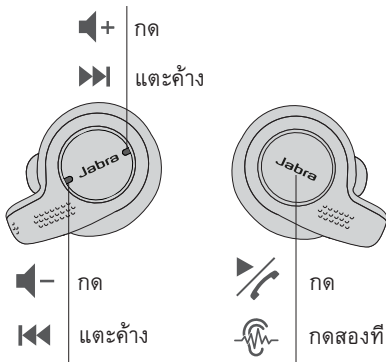
หูฟังเข้าไปในหู



หมุน

หูฟังให้เข้าที่กับรูหูของคุณ  
ไมโครโฟนควรจะชี้ไปที่ปากของคุณ

# วิธีใช้



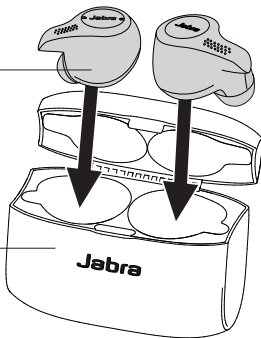
# วิธีชาร์จ

5 ชั่วโมง

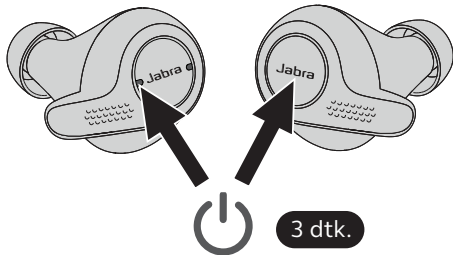
แบตเตอรี่

ชาร์จใหม่ได้ 2  
ครั้ง

แบบพกพา

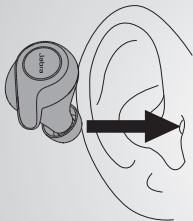


# Cara menyandingkan



Tahan (3 detik) tombol pada earbud kanan dan tombol kiri pada earbud kiri untuk menyalakannya, lalu ikuti instruksi suara untuk menyandingkan dengan ponsel Anda.

# Cara memasang



## Masukkan

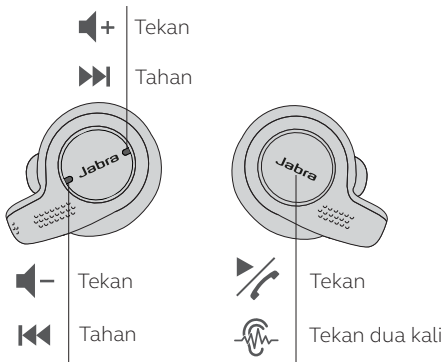
earbud ke dalam telinga Anda.



## Putar

earbud agar tepat dan nyaman di dalam alur telinga Anda. Mikrofonnya harus mengarah ke mulut Anda.

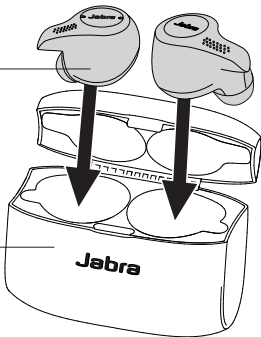
# Cara penggunaan



# Cara mengisi daya

5 jam  
baterai

2 isi daya ulang  
saat bepergian



# Warning and Declarations

## Corded and Wireless - Asia Pacific

Please read through all applicable sections.

For your protection and comfort, GN Audio A/S (“GN”) has implemented protective measures in this product designed to maintain safe volume levels and ensure that the product operates in compliance with government safety standards.

### **AUDIO PRODUCT WARNING!**

PERMANENT HEARING LOSS MAY RESULT FROM LONG-TERM EXPOSURE TO SOUNDS AT HIGH VOLUMES. USE AS LOW A VOLUME AS POSSIBLE.

Avoid prolonged use of headsets at excessive sound pressure levels.

Please read the Safety Guidelines below prior to using this product.

**You can reduce the risk of hearing damage by following these safety guidelines:**

#### **1. Prior to using this product follow these steps**

- Before using the product, turn the volume control to its lowest level,
- Put the headset on, if applicable
- Slowly adjust the volume control to a comfortable level.

#### **2. During the use of this product**

- Keep the volume at the lowest level possible;
- If increased volume is necessary, adjust the volume control slowly;
- If you experience discomfort or ringing in your ears, immediately discontinue using the product.

With continued use at high volume, your ears may become accustomed to the sound level, which may result in permanent damage to your hearing without any noticeable discomfort.

### **GENERAL SAFETY INFORMATION!**

- If you have a pacemaker or other electrical medical devices, consult your physician before using this product.



- This package contains small parts that may be hazardous to children. Always store the product out of reach from children. The bags themselves or the many small parts they contain may cause choking if ingested.
- Never try to dismantle the product yourself, or push objects of any kind into the product, as this may cause short circuits which could result in a fire or electric shock.
- None of the components can be replaced or repaired by users. Only authorized dealers or service centers may open the product. If any parts of your product require replacement for any reason, including normal wear and tear or breakage, contact your dealer.
- Avoid exposing your product to rain or other liquids.
- Keep all products, cords, and cables away from operating machinery.
- Observe all signs and instructions that require an electrical device or RF radio product to be switched off in designated areas such as hospitals or aircrafts.
- If the product overheats, has been dropped or damaged or has been dropped in a liquid, discontinue use.
- Dispose of the product according to local standards and regulations (see [www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)).



**Remember: Always drive safely, avoid distractions and follow local laws!**

The use of a speaker while operating a motor vehicle may be regulated by local laws. Using a headset while operating a motor vehicle, motorcycle, watercraft or bicycle may be dangerous, and is illegal in some jurisdictions, just as use of this headset with both ears covered while driving is not permitted in certain jurisdictions. Check with your local authorities.

**BUILT-IN BATTERY CARE: Please observe the following if the product contains a battery**

- Your product is powered by a rechargeable battery. The full performance of a new battery is achieved only after two or three complete charge and discharge cycles.
- The battery can be charged and discharged hundreds of times, but will eventually wear out. Do not leave a fully charged battery connected to a charger, since overcharging may shorten its lifetime.

- If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.
- Leaving the product in hot or cold places will reduce the capacity and lifetime of the battery. Always try to keep the battery between 15°C and 25°C (59°F and 77°F). A product with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged.

#### **Battery warning!**

- "Caution" – The battery used in this product may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Batteries may explode if damaged.
- Only recharge your battery with the provided approved chargers designated for this product.
- Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible. Do not dispose as household waste or in a fire as they may explode.
- Unless otherwise specified in the user manual or quick start guide the battery in your product can not be removed or replaced by the user. Any attempt to do so is risky and may result in damage of the product.

For information on batteries please go to [www.jabra.com/batteries](http://www.jabra.com/batteries).

#### **CHARGER CARE: Please observe the following if the product is supplied with a charger**

- Do not attempt to charge/power your product with anything other than the charger provided. The use of any other types may damage or destroy the product and could be dangerous. Use of other chargers may invalidate any approval or warranty. For availability of approved enhancements, please check with your dealer.
- Charge/power the product according to the instructions supplied with the product.

**Important:** Please refer to the user manual for a description of the charging status indicator lights. Some products cannot be used while charging.

#### **Charger warning!**

- Do not use a wall charger with more than 5V and 2A output.
- When you disconnect the power cord or any enhancement, grasp and pull the plug, not the cord. Never use a charger that is damaged.
- Do not attempt to disassemble the charger as it may expose you to dangerous electric shock.

## **MAINTENANCE**

- Unplug the product or charger before cleaning
- Clean the product by wiping with a dry or slightly damp cloth. The cord and charger may only be dry-dusted

## **DECLARATIONS**

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Audio A/S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Wireless DECT standards vary depending on local legislation. Make sure that your product corresponds to the standard used in your country by ensuring that the product is purchased through a local source of distribution.

### **Thailand (NTC):**

This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirements.

### **Korea (KCC - Wireless device):**

This radio device has possibility of radio interference during operation.

### **Korea (KCC - Class B device):**

This equipment is for home use, and has acquired electromagnetic conformity registration, so it can be used not only in residential areas, but also other areas.

For warranty information, please go to [www.jabra.com](http://www.jabra.com).

# 警告和声明

## 有线和无线 - 亚太地区

请阅读所有适用的部分。

为了保护和舒适需要，GN Audio A/S (“GN”) 已对本产品采取保护措施，以保持安全音量并确保产品工作符合政府安全标准。

### 音频产品警告！

长期暴露于高音量的声音可能导致永久性听力损失。请尽可能使用低音量。

避免以过高的声压级长时间使用耳机。

在使用本产品前请仔细阅读安全指南。

**您可以通过遵守这些安全指南减少听力损害风险：**

#### 1. 在使用本产品之前请按这些步骤操作

- 在使用本产品前，请将音量控制调到最低，
- 戴上耳机，如适用
- 慢慢地将音量调到舒适的水平。

#### 2. 在使用本产品的过程中

- 使音量保持在尽可能最低的水平；
- 如果必须调高音量，应慢慢地调节；
- 如果感到不适或耳朵里嗡嗡响，应立即停止使用本产品。



如果持续以高音量使用，您的耳朵可能会渐渐适应这种声级，这可能会在没有任何明显不适的情况下对您的听力造成永久性损害。

### 一般安全信息！

- 如果您身上安装了起搏器或其它电子医疗装置，在使用本产品前应咨询医生。
- 本包装内含有可能会对儿童造成危险的细小零件。务必将本产品置于儿童无法触及的地方。吞食包装袋或袋中所装细小零部件可能引起窒息。
- 切勿自行拆卸本产品或将任何类型的物体插入产品，这样可能造成短路进而导致火灾或触电。

- 用户不得自行更换或维修元件。只有授权的经销商或服务中心方可打开本产品。如果由于任何原因(包括正常磨损或破损)需要更换产品的任何部件,请联系经销商。
- 避免产品暴露于雨水或其它液体中。
- 所有产品、软线及线缆应远离正在运转的机器。
- 请遵守所有要求在指定场所(如医院内或飞机上)关闭电子设备或射频无线电产品的标志和说明。
- 如果产品过热、跌落或损坏,或者掉落液体中,请勿继续使用。
- 产品的弃置应遵守当地标准和法规。(参见 [www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee))。



**请记住:务必安全驾驶,避免分散注意力并遵守当地法律!**

驾驶机动车辆时使用扬声器可能会受到当地法律管制!驾驶机动车辆、摩托车、船舶或自行车时使用耳机可能会有危险,并且在某些司法管辖区是不合法的,因为在某些司法管辖区不允许在驾驶时使用这种覆盖双耳的耳机。请咨询您当地的有关部门。

**内置电池保养:如果产品配有电池,请遵守以下指引**

- 您的产品由可充电电池供电。新电池只有经过两到三个完整的充放电循环后才会获得完整的性能。
- 电池可充放电数百次,但最终将耗尽。请勿让充满电的电池连接在充电器上,因为过充可缩短其寿命。
- 在不使用的情况下,充满电的电池将随着时间渐渐损失它的电荷。
- 让产品留在过热或过冷的地方将减少电池的能量和寿命。务必使电池处于 15°C 至 25°C (59°F 至 77°F) 的温度下。电池过热或过冷可能会导致产品暂时不工作,即便电池已经充满电。

**电池警告!**

- “小心”- 如果处置不当,本产品中使用的电池可能存在火灾或化学烧伤风险。如果损坏,电池可能爆炸。
- 只可使用所配的指定用于本产品的认可充电器为您的电池充电。
- 电池的弃置应遵守当地法规。可能时请回收。请勿当作生活垃圾弃置或丢入火中,因为它们可能爆炸。
- 除非用户手册或快速使用指南中规定,产品中的电池不得由用户取下或更换。这样做非常危险,可能导致产品损坏。

如需了解有关电池的信息,请访问 [www.jabra.com/batteries](http://www.jabra.com/batteries)。

### **充电器保养:如果产品配有充电器,请遵守以下指引**

- 除了所配的充电器之外,不得使用任何其它充电器为产品充电/供电。使用任何其它类型的适配器可能损坏或毁坏本产品并且可能造成危险。使用其它充电器可能会使任何认可或保修条款失效。要获得经审核的附加设备,请咨询您的经销商。
- 请根据本产品随附的说明为产品充电/供电。

**重要:**有关充电状态指示灯的说明,请查询用户手册。有些产品在充电时无法使用。

### **充电器警告!**

- 请勿使用输出高于 5V / 2A的壁式充电器。
- 断开电源或任何附加设备的时候,应握住然后拔出插头,而不是拉扯电源线。不要使用已损坏的充电器。
- 不要试图拆卸充电器,这样可能会有触电危险。

### **维护**

- 清洁前请拔除产品或充电器插头
- 清洁时请使用干燥或微湿的布擦拭产品。软线和充电器只能干擦

### **声明**

Bluetooth® 字标和徽标归 Bluetooth SIG, Inc. 所有, GN Audio A/S 经许可使用此类标志。其它商标和商品名为其各自所有者的财产。

无线 DECT 标准因地方法规而异。保证产品通过当地分销来源购得,以确保您的产品符合贵国使用的标准。

### **泰国 (NTC):**

本电信设备符合 NTC 技术要求。

### **韩国 (KCC - 无线设备):**

本无线电设备在工作期间有可能产生无线电干扰。

### **韩国 (KCC - B 级设备):**

本设备为家用产品,并已取得电池合格登记,因此它不仅可用于住宅区,还可用于其它区域。

如需了解保修信息,请访问 [www.jabra.com](http://www.jabra.com)。

# 警告與聲明

## 有線與無線裝置 - 亞太地區

請詳閱所有適用段落。

為保障您的安全及舒適，GN Audio A/S (“GN”) 在設計本產品時已加入保護措施以維持安全音量，並確保產品的操作符合政府安全標準。

### 音訊產品警告

長期暴露於高音量之下，可能導致永久性的聽力喪失。請盡量調低音量。

避免長時間在音量過大的情況下使用耳機。

使用本產品前，請閱讀以下安全須知。

### 遵守下列安全須知可降低聽損風險：

#### 1. 使用本產品前，請依照下列步驟操作

- 使用產品前，先將音量控制器調至最低。
- 將耳機戴上(若適用)。
- 慢慢調整音量控制器，將音量調到舒服的程度。

#### 2. 使用本產品時

- 盡量將音量保持在最低程度。
- 若需調高音量，請緩慢調整音量控制器。
- 若感到不適或有耳鳴現象，請立即停用本產品。



若在高音量下持續使用，您的耳朵可能習慣於高音量，因而可能在未注意到任何不適的情況下導致永久聽力損失。

### 通用安全資訊！

- 若您有使用心律調節器或其他電動式醫療器材，使用本產品前請先徵詢醫師意見。
- 包裝內含有細小零件，可能會對兒童構成危險。請務必將產品放在兒童無法觸及的地方。若不慎吞食塑膠袋或袋中細小零件，可能造成窒息。

- 切勿嘗試自行拆解產品，也不要將任何種類的物件塞進產品內，否則可能造成短路而導致失火或觸電。
- 使用者不可自行更換或修理本產品的任何組件。只有授權經銷商或維修中心才可拆開本產品。如果基於任何原因而需要更換產品中的任何零件（包括正常磨損、破裂或損毀），請與您的經銷商聯絡。
- 避免讓產品接觸雨水或其他液體。
- 將所有產品、電線及耳機線放在遠離操作中機械的地方。
- 遵守所有要求關閉電子裝置或射頻無線電產品的標誌及指示，例如醫院或機艙內的相關指示。
- 若產品過熱、曾摔落或損壞，或曾掉入液體中，請停止使用。
- 依照當地標準及法規處理廢棄產品（請參閱 [www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)）。



#### **切記：請務必安全駕駛，避免分心，遵守當地法規！**

當地法規可能對駕駛汽車時使用揚聲器有所管制。在駕駛汽車、機車、船艇或自行車時使用耳機可能發生危險，且在某些地區屬於違法。同樣地，在某些地區駕駛時，使用此耳機遮住雙耳也屬於禁止行為。詳情請洽當地主管機關。

#### **內建電池保養：如果產品內附充電電池，請遵照以下說明使用**

- 您的產品由充電電池供電。新電池必須在經過二至三次完整的充放電循環後，才能發揮最大效能。
- 該電池可充放電數百次，但終究會失去作用。請勿將已充滿的電池持續連接至充電器，否則過度充電可能縮短電池壽命。
- 若放著不用，已充滿的電池會隨著時間流失電力。
- 將產品放置在高溫或低溫處可能減損電池的容量及壽命。請盡量將電池保持在 15°C 至 25°C (59°F 至 77°F) 的環境下。若電池過熱或過冷，即使已充滿電，產品也可能暫時無法運作。

#### **電池警告事項！**

- 「當心」－本產品所用電池若處理不當，可能有引發火災或化學品灼傷的危險。受損的電池有爆炸之虞。
- 請只用本產品專用且經許可的內附充電器為電池充電。

- 請依當地法規棄置電池，盡可能回收。切勿當作家庭垃圾處理或丟入火中，以免發生爆炸。
- 除非使用者手冊或簡易使用指南中另有具體指示，使用者不可自行拆除或更換產品中的電池。任何這類嘗試都有風險，可能導致產品受損。

更多電池相關資訊，請參閱 [www.jabra.com/batteries](http://www.jabra.com/batteries)。

#### **充電器保養：如果產品提供有充電器，請遵照下列說明**

- 請勿使用非原廠充電器為產品充電/供電。其他任何充電器都可能損害或破壞產品，並可能造成危險。使用其他充電器可能導致任何許可或保固失效。
- 若想瞭解有哪些經許可的增強配件可用，請聯絡經銷商。
- 請依據產品隨附說明為產品充電/供電。

重要：關於充電狀態指示燈的說明，請參閱使用者手冊。部分產品在充電時無法使用。

#### **充電器警告！**

- 切勿使用輸出大於 5V 及 2A 的壁式充電器。
- 在拆下任何電源線或增強配件時，請緊握插頭部位然後拔出，不要拉線。絕不要使用已經受損的充電器。
- 切勿試圖拆開充電器，否則可能有觸電的危險。

#### **維護**

- 開始清潔前，請拔下產品或充電器插頭。
- 清潔產品時，應使用乾的或微濕的布擦拭。導線及充電器只能用乾式除塵。

#### **聲明**

Bluetooth® 字樣和標誌歸 Bluetooth SIG, Inc. 所有，GN Audio A/S 經許可使用此標誌。其他商標及商標名均為其各自所有者的財產。

DECT 無線通訊標準可能因各地法規而異。請透過當地經銷商購買，以確保本產品符合您所在國家的標準。

#### **泰國 (NTC)：**

本電信設備符合 NTC 技術要求。

#### **韓國 (KCC - 無線裝置)；**

本無線電裝置有可能在運作中出現無線電波干擾。

**韓國 (KCC - B 類裝置)；**

本家用設備已取得電磁波符合性登記證，因此不僅能在住宅區使用，也能在其他區域使用。

保固資訊請參閱 [www.jabra.com](http://www.jabra.com)。

**台灣 (NCC - 無線裝置)；**

獲得國家通訊傳播委員會核準。

低功率電波幅射性電機管理辦法(930322)

**第十二條**

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻、加大功率或變更原設計之特性及功能。

**第十四條**

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫用電波幅射性電機設備之干擾。

# 警告および宣言

## コード付きおよびワイヤレス - アジア太平洋

適用されるすべてのセクションをお読みください。

お客様の保護と快適さのため、GN Audio A/S (“GN”) は本製品が安全な音量レベルを維持し、政府の安全基準に準拠して動作するように、保護措置を実装しています。

### オーディオ製品に関する警告!

大音量に長期間さらされると恒久的な難聴の原因となることがあります。できるだけ音量を下げて使用してください。

過度な音圧でヘッドセットを長時間使うことは避けてください。

本製品を使用する前に、下記の安全ガイドラインをお読みください。

**聴覚障害の危険性を低減するため、次の安全ガイドラインに準拠してください。**

#### 1. 本製品の使用前に、次の手順に従ってください。

- 製品を使用する前に、音量コントロールを最低レベルに設定してください。
- 該当する場合は、ヘッドセットを装着します。
- 音量コントロールを快適なレベルまで徐々に調節します。

#### 2. 本製品の使用中

- 量をできるだけ低いレベルに保ちます。
- 音量を上げる必要がある場合は、音量コントロールを徐々に調節します。
- 不快感や耳鳴りがある場合は、製品の使用を直ちに中止してください。



大音量で使用を継続すると、その音量に耳が慣れ、不快感を感じることなく恒久的な聴覚障害が起こる場合があります。

### 一般的な安全情報

- ペースメーカーや他の電子医療機器をお使いの方は、本製品を使用する前にかかりつけの医

師にご相談ください。

- 本パッケージには小さな部品が含まれ、お子様には危険な場合があります。製品はお子様の手の届かない場所に常に保管してください。ビニール袋や多数の小さな部品を飲み込むと、窒息する可能性があります。
- 決して製品を分解したり、製品に物を押し付けたりしないでください。ショートし、火災や感電を引き起こす恐れがあります。
- 機器構成部品の交換や修理は禁じられています。正規代理店またはサービスセンターのみが製品を開くことができます。通常の磨滅あるいは破損を含め、何らかの理由で製品の部品の交換が必要な場合は、担当の販売店までお問い合わせください。
- 製品を雨やその他の液体にさらさないでください。
- 製品、コード、ケーブルすべてを、動作中の機械から遠ざけてください。
- 病院や航空機内などの指定されている場所では、電気機器や RF 無線製品の電源を切ることを求める場合があります。その際は、あらゆる表示や指示に従ってください。
- 製品が過熱した場合、製品を落したり破損損傷した場合、または製品を液体中に落とした場合は、使用を中止してください。
- 製品の廃棄は、現地の基準と規制に従って行ってください([www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee) を参照)。



**ご注意：注意を逸らすことなく、現地の法律に従って、常に安全に運転してください！**

自動車の操作中にスピーカーを使用することは、現地の法律で規制されている場合があります。自動車、オートバイ、水上バイク、自転車の操作中のヘッドセットの使用は、危険が伴う可能性があります。一部の法域では違法である場合があります。また、一部の法域では、運転中に本ヘッドセットで両耳をふさぐことが許可されていない場合があります。現地の関係当局にご確認ください。

**内蔵バッテリーのお手入れ：製品にバッテリーが付属している場合は、以下の点を守ってください。**

- 製品は充電式バッテリーで動作します。新しいバッテリーでの完全な性能は、完全な充電と放電のサイクルを 2、3 回繰り返した後に発揮されます。
- バッテリーは数百回充電と放電を繰り返すことができますが、最終的には疲弊します。完全に

充電されたバッテリーを充電器に接続したままにしないでください。過充電を起こし、バッテリーの寿命を縮めます。

- 使用しない場合にも、完全に充電されたバッテリーは時間の経過によって充電を失っていきます。
- 製品を暑い場所や寒い場所に放置すると、バッテリーの性能と寿命が低減します。バッテリーは常に 15°C ~ 25°C で保管するようにしてください。熱いバッテリーまたは冷たいバッテリーで製品を使用すると、バッテリーが完全に充電されていても、一時的に動作しなくなることがあります。

### **バッテリーに関する警告！**

- 「注意」- 本製品に使用されているバッテリーは、誤用すると火災や化学火傷を引き起こす可能性があります。バッテリーは損傷すると爆発する危険があります。
- 本製品専用の、付属の認定充電器のみを使用して、バッテリーを充電してください。
- バッテリーの廃棄は、お住まいの地域の規制に従って行ってください。可能な限り、リサイクルしてください。バッテリーが爆発する可能性があるため、家庭ごみとして廃棄したり、火中に投下したりしないでください。
- ユーザーマニュアルまたはクイックスタートガイドに指示されている場合を除き、本製品のバッテリーはユーザーによって取り外したり、交換することはできません。この行為は危険で、製品を損傷する場合があります。

バッテリーについて詳しくは、[www.jabra.com/batteries](http://www.jabra.com/batteries) をご参照ください。

### **充電器のお手入れ: 製品に充電器が付属している場合は、以下の点を守ってください。**

- 付属の充電器以外で製品を充電/通電しないでください。他の充電器を使用すると、製品の損傷や破損につながり、危険が生じる恐れがあります。他の充電器を使用すると、規格または保証が無効になる場合があります。認定された拡張アクセサリについては、担当の販売店にお問い合わせください。
- 製品に付属のマニュアルに従って、製品を充電/通電してください。

**重要:** 充電状態を示す表示灯については、マニュアルの説明を参照してください。製品の中には、充電中に使用できないものがあります。

### **充電器に関する警告!**

- 5V および 2A の出力を超える充電器は使用しないでください。
- 電源コードまたは拡張アクセサリを外す際はコードを引っ張らず、プラグ部分を持って抜いてください。損傷した充電器は絶対に使用しないでください。
- 充電器を分解しないでください。感電する危険があります。

### **メンテナンス**

- クリーニングを行う前に、製品や充電器のプラグを抜きます。
- 製品は、乾いた、またはわずかに湿らせた布で拭いてクリーニングします。コードと充電器の埃を取り除くときは、乾いた布のみを使用します。

### **宣言**

Bluetooth® のワードマークとロゴは Bluetooth SIG, Inc. が所有するものであり、GN Audio A/S はライセンスを取得して商標を使用しています。その他の商標および商品名は、各権利者に帰属するものです。

ワイヤレス DECT 標準は、現地の規制によって異なります。製品を現地の販売店から購入して、製品が居住国で使用されている標準に適合するようにしてください。

### **タイ (NTC):**

この電気通信装置は、NTC 技術装置に準拠します。

### **韓国 (KCC - ワイヤレスデバイス):**

この無線デバイスは、動作中に無線妨害を引き起こす可能性があります。

### **韓国 (KCC - クラス B デバイス):**

この装置は家庭用で、電磁適合性登録を取得しているため、住宅地だけでなく、その他の地域でも使用できます。

保証情報については、[www.jabra.com](http://www.jabra.com) をご参照ください。

# 경고 및 선언

## 유선 및 무선 - 아시아 태평양

해당 항목을 전부 읽으십시오.

귀하의 안전과 안락함을 위하여 GN Audio A/S(“GN”)는 이 제품이 안전 볼륨 수준을 유지하고, 제품이 정부 안전 기준을 준수할 수 있도록 이 제품에 보호 기능을 적용했습니다.

### 오디오 제품 경고!

볼륨이 높은 소리에 장기간 노출되면 청력이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 가능한 한 가장 낮은 볼륨을 사용합니다.

과도한 음압 레벨에서 헤드셋을 긴 시간 동안 사용하지 마십시오.

이 제품을 사용하기 전에 아래의 안전 지침을 읽어 보십시오.

**다음 안전 지침을 준수하면 청력 손실의 위험을 줄일 수 있습니다.**

#### 1. 이 제품을 사용하기 전에 따라야 할 절차

- 제품을 사용하기 전에 스피커 볼륨을 최저 수준으로 설정합니다.
- 가능하면 헤드셋을 착용합니다.
- 볼륨 컨트롤을 편안한 수준으로 천천히 조정합니다.

#### 2. 제품 사용 시 유의 사항

- 최대한 가장 낮은 수준으로 볼륨을 유지합니다.
- 볼륨을 높여야 하는 경우 볼륨 컨트롤을 서서히 조정합니다.
- 귀가 불편하거나 울리는 느낌이 들면 즉시 스피커 사용을 중지합니다.

볼륨이 높은 상태에서 계속 사용하면 귀가 이 음량에 익숙해져서 불편함을 느끼지 않지만, 청력이 영구적으로 손상될 수 있습니다.

#### 일반 안전 정보!

- 맥박 조정기 또는 다른 전기 의료 장치를 사용 중이면 이 제품을 사용하기 전에 의사와 상담합니다.
- 이 패키지에는 어린이에게 위험할 수 있는 소형 부품이 들어 있습니다. 항상 제품은 어린이의 손이



닿지 않는 곳에 보관하십시오. 비닐 봉지 또는 봉지 내의 많은 소형 부품을 삼킬 경우 질식할 수 있습니다.

- 제품을 분해하거나, 제품에 어떠한 종류의 물체도 넣지 마십시오. 이렇게 하면 누전이 일어나 화재 또는 감전이 발생할 수 있습니다.
- 구성 요소는 사용자가 교체하거나 수리할 수 없습니다. 공인 대리점 또는 서비스 센터에서만 제품을 열 수 있습니다. 정상적인 마모 및 파손을 비롯하여 어떤 이유로든 제품의 부품을 교체해야 하는 경우 대리점에 문의하십시오.
- 제품을 비 또는 기타 액체에 노출시키지 마십시오.
- 모든 제품, 코드 및 케이블을 작동 중인 기계에서 멀리 두십시오.
- 병원 또는 항공기와 같은 지정된 장소에서는 전기 장치 또는 RF 라디오 제품을 꺼야 할 필요가 있으므로 모든 표시 및 지침을 준수하십시오.
- 제품이 과열되거나, 제품을 떨어뜨리거나, 손상되었거나, 액체에 잠긴 경우에는 사용을 중지하십시오.
- 현지 표준 및 규정에 따라 제품을 폐기하십시오([www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee) 참조).



**기억해야 할 사항: 항상 안전하게 운전하고 최대한 집중하며 현지 법규를 준수하십시오!**

자동차 운전 중에 스피커를 사용하는 것은 현지 법규로 제한될 수 있습니다. 자동차, 오토바이, 선박 운전 또는 자전거 운전 중에 헤드셋 사용은 위험할 수 있으며 일부 관할에서는 불법입니다. 운전 중에 이 헤드셋을 양쪽 귀에 사용하는 것은 일부 관할에서는 허용되지 않습니다. 현지 규정을 확인하십시오.

**내장 배터리 관리: 제품에 배터리가 포함되어있다면 다음 사항을 따르십시오.**

- 구입하신 제품은 충전식 배터리로 작동됩니다. 새 배터리는 구입 후 완전히 충전했다가 완전히 방전되는 주기를 두세 번 정도 거친 후에만 최적의 성능을 발휘합니다.
- 배터리는 수 백 번 충전 및 방전이 가능하지만 결국에는 수명을 다하게 됩니다. 과충전 상태는 배터리의 수명을 단축할 수 있으므로 완전히 충전된 배터리를 충전기에 계속 연결하지 마십시오.
- 완전히 충전된 배터리도 사용하지 않고 방치하면 시간이 지남에 따라 조금씩 방전됩니다.
- 제품을 덥거나 추운 장소에 두면 배터리의 용량과 수명이 줄어듭니다. 배터리의 보관 온도는 15°C~25°C(59°F~77°F) 사이를 유지하십시오. 배터리가 완충되어도 뜨겁거나 차가운 배터리를 사용하는 제품은 임시적으로 작동하지 않을 수 있습니다.

## 배터리 경고!

- “주의” – 이 제품에 사용되는 배터리를 잘못 취급하면 화재 또는 화학적 화상의 위험이 발생할 수 있습니다. 배터리가 손상되면 폭발할 수 있습니다.
- 배터리는 본 제품용으로 지정된 정품 충전기만을 사용하여 충전하십시오.
- 현지 규정에 따라 배터리를 폐기하십시오. 가능한 경우에는 재활용하십시오. 가정용 쓰레기로 폐기하거나 소각하지 마십시오. 배터리가 폭발할 수 있습니다.
- 사용 설명서 또는 빠른 시작 설명서에 나와 있지 않는 한 사용자가 제품 배터리를 제거하거나 교체하지 마십시오. 이는 위험하며 제품이 손상될 수 있습니다.

배터리에 대한 자세한 내용은 [www.jabra.com/batteries](http://www.jabra.com/batteries) 페이지를 참조하십시오.

## 충전기 관리: 제품에 충전기가 제공되었다면 다음 사항을 따르십시오

- 제공되는 AC 어댑터 외의 다른 어댑터로 제품을 충전하지 마십시오. 기타 다른 유형을 사용할 경우 제품이 손상되거나 망가져서 위험할 수 있습니다. 다른 충전기를 사용하면 모든 승인이나 보증이 무효가 될 수 있습니다. 사용할 수 있는 승인된 기능에 대한 정보는 해당 대리점에 문의하십시오.
- 함께 제공된 지침에 따라 제품을 충전하거나 전원을 연결하십시오.

**중요:** 충전 상태 표시등에 대한 설명은 사용 설명서를 참조하십시오. 일부 헤드셋은 충전 도중에 사용할 수 없습니다.

## 충전기 경고!

- 력이 5V 및 2A를 초과하는 전원 충전기를 사용하지 마십시오.
- 모든 장치에서 전원 코드를 분리할 때에는 코드가 아닌 플러그를 잡고 당기십시오. 손상된 충전기는 절대로 사용하지 마십시오.
- 충전기를 분해하면 감전 위험에 노출될 수 있으므로 분해하지 마십시오.

## 유지관리

- 청소 전에 제품 또는 충전기 연결을 해제하십시오.
- 마르거나 약간 축축한 헝겊으로 제품을 닦으십시오. 코드와 충전기는 마른 상태에서 먼지만 털어내어야 합니다.

## 선언

Bluetooth® 워드마크와 로고는 Bluetooth SIG, Inc.의 소유이며 GN Audio A/S 는 라이선스 허가 하에 이를 사용합니다. 여기에 포함된 그 외 모든 상표 및 상품명은 해당 소유자의 자산입니다. 무선 DECT 표준은 현지 법규마다 다릅니다. 현지 유통 경로를 통해 제품을 구매하여 해당 국가의 표준을 준수하는 제품을 구하십시오.

### **태국(NTC):**

이 전기통신 장비는 NTC 기술 요구 사항을 준수합니다.

### **한국(KCC - 무선 장치):**

이 무선 송수신 장치는 작동 중 무선 간섭이 발생할 가능성이 있습니다.

### **한국(KCC - B급 기기):**

이 장치는 가정용으로서, 전자기 준수 등록을 획득하였으므로, 거주 구역 외의 다른 구역에서도 사용할 수 있습니다.

보증 정보는 [www.jabra.com](http://www.jabra.com) 에서 확인하십시오.

# Amaran dan Pengakuan

## Tali Pental dan Tanpa Wayar - Asia Pasifik

Sila baca semua bahagian yang berkenaan.

Bagi perlindungan dan keselesaan anda, GN Audio A/S ("GN") telah melaksanakan langkah-langkah perlindungan dalam produk ini yang direka bentuk untuk mengekalkan tahap kelantangan bunyi yang selamat dan memastikan bahawa produk tersebut beroperasi mematuhi piawai keselamatan kerajaan.

### **AMARAN PRODUK AUDIO!**

KEHILANGAN PENDENGARAN KEKAL BOLEH DIAKIBATKAN OLEH PENDEDAHAN JANGKA PANJANG KEPADA BUNYI PADA KELANTANGAN BUNYI TINGGI. GUNA KELANTANGAN BUNYI YANG SERENDAH MUNGKIN.

Elakkan penggunaan set kepala yang berpanjangan pada tahap tekanan bunyi berlebihan. Sila baca Garis Panduan Keselamatan di bawah sebelum menggunakan produk ini.

**Anda boleh mengurangkan risiko kerosakan pendengaran dengan mengikuti garis panduan keselamatan berikut:**

#### **1. Sebelum menggunakan produk ini ikut langkah-langkah ini**

- Sebelum menggunakan produk, perlahankan kawalan bunyi kepada tahap yang terendahnya,
- Pakai set kepala, jika berkenaan
- Laraskan kawalan kelantangan bunyi secara perlahan kepada tahap yang selesa.

#### **2. Semasa menggunakan produk ini**

- Sentiasa pastikan kelantangan bunyi berada pada tahap yang paling rendah mungkin;
- Jika kelantangan bunyi yang lebih kuat diperlukan, laraskan kawalan kelantangan bunyi dengan perlahan;

- Jika anda mengalami ketidakselesaan atau terngiang-ngiang di telinga anda, berhenti menggunakan produk tersebut dengan segera.



Dengan penggunaan yang berterusan pada tahap kelantangan bunyi yang tinggi, telinga anda boleh membiasakan diri kepada tahap bunyi, yang boleh mengakibatkan kerosakan kekal kepada pendengaran anda tanpa menyedari sebarang ketidakselesaan.

#### **MAKLUMAT KESELAMATAN AM!**

- Jika anda memakai sebuah perentak jantung atau peranti perubatan elektrik lain, berjumpa dengan pakar perubatan anda sebelum menggunakan produk ini.
- Pakej ini mengandungi bahagian kecil yang mungkin berbahaya kepada kanak-kanak. Sentiasa simpan produk jauh dari capaian kanak-kanak. Beg itu sendiri atau kebanyakan bahagian kecil yang terkandung boleh menyebabkan tercekik jika termakan.
- Jangan cuba membuka produk dengan sendiri, atau memaksa masuk sebarang jenis objek ke dalam produk, kerana ini boleh menyebabkan litar pintas yang boleh menyebabkan kebakaran atau kejutan elektrik.
- Tiada komponen boleh digantikan atau dibaiki oleh pengguna. Hanya pengedar atau pusat perkhidmatan berdaftar boleh membuka produk. Jika mana-mana bahagian produk anda memerlukan penggantian untuk sebarang sebab, termasuk haus dan lusuh yang biasa atau kerosakan, hubungi pengedar anda.
- Elakkan mendedahkan produk anda kepada hujan atau cecair lain.
- Pastikan semua produk, sambungan wayar dan kabel berada jauh daripada jentera kendali.
- Patuhi semua tanda dan isyarat yang memerlukan alat elektrik atau produk radio RF untuk dimatikan di kawasan khusus seperti hospital atau kapal terbang.
- Jika produk menjadi terlampau panas, terjatuh atau rosak atau terjatuh dalam cecair, hentikan penggunaan.
- Lupuskan produk mengikut piawaian dan peraturan tempatan (lihat [www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)).



**Ingat: Sentiasa memandu cermat, jangan mengalih perhatian dan patuhi undang-undang tempatan!**

Penggunaan pembesar suara semasa mengendalikan kenderaan bermotor mungkin dikawal selia oleh undang-undang tempatan. Menggunakan set kepala semasa mengendalikan kenderaan bermotor, motosikal, bot atau basikal mungkin berbahaya, dan menyalahi undang-undang di sesetengah bidang kuasa, sama seperti penggunaan set kepala ini dengan kedua-dua telinga ditutup semasa memandu tidak dibenarkan di sesetengah bidang kuasa. Semak dengan pihak berkuasa tempatan anda.

**PENJAGAAN BATERI BINA DALAM: Sila lakukan yang berikut jika produk mengandungi bateri**

- Produk anda diberi tenaga oleh bateri cas semula. Prestasi penuh bateri baharu dicapai hanya selepas dua atau tiga cas penuh dan kitar nyahcas.
- Bateri boleh dicas dan dinyahcas beratus-ratus kali, tetapi akhirnya akan haus. Jangan tinggalkan bateri dicas penuh bersambung kepada pengecas, oleh sebab lampau cas boleh memendekkan hayatnya.
- Jika ditinggal tidak digunakan, bateri yang dicas penuh akan hilang casnya selepas suatu jangka masa.
- Meninggalkan produk di tempat panas atau sejuk akan mengurangkan keupayaan dan hayat bateri. Sentiasa cuba untuk simpan bateri antara 15°C dan 25°C (59°F dan 77°F). Suatu produk dengan bateri panas atau sejuk mungkin tidak berfungsi buat sementara waktu, walaupun bateri dicas penuh.

**Amaran bateri!**

- "Amaran" – Bateri yang digunakan dalam produk ini boleh menimbulkan risiko kebakaran atau lecuran kimia jika tidak dikendalikan dengan betul. Bateri mungkin meletup jika rosak.
- Hanya cas semula bateri anda dengan pengecas diluluskan yang disediakan terpilih untuk produk ini.

- Lupuskan bateri mengikut peraturan tempatan. Sila kitar semula jika mungkin. Jangan dilupuskan sebagai sisa isi rumah atau dalam kebakaran kerana ia mungkin meletup.
- Melainkan sebaliknya ditentukan dalam manual pengguna atau panduan mula cepat bateri dalam produk anda tidak boleh dikeluarkan atau diganti oleh pengguna. Sebarang percubaan melakukan demikian adalah amat berisiko dan boleh mengakibatkan kerosakan produk.

Untuk maklumat lanjut mengenai bateri sila rujuk kepada [www.jabra.com/batteries](http://www.jabra.com/batteries).

**PENJAGAAN PENGECAS: Sila patuhi nasihat berikut jika produk dibekalkan dengan pengecas**

- Jangan cuba mengecas/menghidupkan produk anda dengan apa jua alat selain daripada pengecas yang disediakan. Penggunaan sebarang jenis lain boleh merosakkan atau memusnahkan produk dan mungkin berbahaya. Penggunaan pengecas lain mungkin mentaksahkan sebarang kelulusan atau waranti. Untuk ketersediaan peningkatan yang diluluskan, sila semak dengan pengedar anda.
- Casikan/hidupkan produk mengikut arahan yang dibekalkan dengan produk.

**Penting:** Sila rujuk manual pengguna untuk penerangan mengenai lampu penunjuk status pengecasan. Sesetengah produk tidak boleh digunakan semasa mengecas.

**Amaran pengecas!**

- Jangan guna pengecas dinding lebih daripada output 5V dan 2A.
- Apabila anda memutuskan sambungan wayar kuasa atau sebarang peningkatan, pegang dan tarik palam, bukan wayarnya. Jangan gunakan pengecas yang telah rosak.
- Jangan cuba untuk nyahhimpun pengecas kerana ia boleh mendedahkan anda kepada kejutan elektrik yang berbahaya.

**PENYELENGGARAAN**

- Cabut produk atau pengecas sebelum membersihkan
- Bersihkan produk dengan mengelap dengan kain kering atau sedikit lembap. Sambungan wayar dan pengecas hanya boleh didebu kering

## **PENGAKUAN**

Tanda kata dan logo Bluetooth® adalah milik Bluetooth SIG, Inc. dan sebarang penggunaan tanda kata sebegitu oleh GN Audio A/S mendapat kebenaran. Tanda dagangan dan nama dagang lain adalah pemilik masing-masing mereka.

Piawai DECT tanpa wayar berbeza bergantung pada perundangan tempatan. Pastikan bahawa produk anda adalah selaras dengan piawai yang digunakan di negara anda dengan memastikan bahawa produk dibeli melalui sumber pengedaran tempatan.

### **Thailand (NTC):**

Peralatan telekomunikasi mematuhi keperluan teknikal NTC.

### **Korea (KCC - Peranti tanpa wayar):**

Peranti radio ini mempunyai kemungkinan gangguan radio semasa operasi.

### **Korea (KCC – Peranti Kelas B):**

Peralatan ini adalah untuk kegunaan rumah, dan telah memperoleh pendaftaran keakuran elektromagnet, agar ia boleh digunakan bukan sahaja di kawasan kediaman, tetapi juga kawasan lain.

Untuk maklumat waranti, sila pergi ke [www.jabra.com](http://www.jabra.com).

# คำเตือนและประกาศ

แบบมีสายและไร้สาย - เอเซียแปซิฟิก

กรุณาอ่านหัวข้อที่เกี่ยวข้องทั้งหมด

เพื่อความสะดวกและความปลอดภัยของคุณ GN Audio A/S (“GN”) ได้ใช้มาตรการป้องกันหลายประการในผลิตภัณฑ์นี้ซึ่งออกแบบมาเพื่อคงระดับเสียงที่ปลอดภัยและช่วยให้มั่นใจว่าผลิตภัณฑ์ทำงานสอดคล้องกับมาตรฐานความปลอดภัยของรัฐบาล

## คำเตือนเกี่ยวกับอุปกรณ์เครื่องเสียง!

การฟังเสียงที่ตั้งเกินไปติดต่อกันเป็นเวลานานอาจทำให้หูหนวกได้ ใช้เสียงเบาที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ หลีกเลี่ยงการใช้งานหูฟังที่มีระดับความดันเสียงสูงติดต่อกันเป็นเวลานาน

โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยต่อไปนี้ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์

คุณสามารถลดความเสี่ยงที่จะสร้างความเสียหายต่อระบบการฟังได้โดยปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยต่อไปนี้:

### 1. ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์

- ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ ปรับระดับตัวควบคุมเสียงไว้ที่ระดับต่ำสุด
- สวมหูฟัง หากทำได้
- ค่อยๆ ปรับระดับเสียงขึ้นจนถึงระดับที่เหมาะสม

### 2. ระหว่างการใช้ผลิตภัณฑ์

- คงระดับเสียงไว้เบาที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้;
- หากจำเป็นต้องเพิ่มระดับเสียง ค่อยๆ ปรับระดับเสียงอย่างช้าๆ;



- หากรู้สึกไม่สบายหูหรือหูอื้อ หยุดใช้ผลิตภัณฑ์ทันที

หากใช้เสียงที่ดังอย่างต่อเนื่อง หูของคุณอาจจะเคยชินกับระดับเสียงดังกล่าว ซึ่งอาจส่งผลให้เกิดความเสียหายถาวรในการได้ยินของคุณโดยไม่รู้ตัว

### ข้อมูลทั่วไปเพื่อความปลอดภัย!

- หากคุณใช้เครื่องกระตุ้นหัวใจ (pacemaker) หรืออุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์อื่นๆ ปรึกษาแพทย์ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์
- ผลิตภัณฑ์นี้มีส่วนประกอบขนาดเล็กที่อาจเป็นอันตรายต่อเด็กได้  
จัดเก็บผลิตภัณฑ์ให้พ้นมือเด็กเสมอ ถุงหรือส่วนประกอบเล็ก ๆ ของถุงอาจทำให้ติดคอหากกลืนกิน
- อย่าพยายามถอดแยกส่วนประกอบผลิตภัณฑ์ด้วยตัวเอง หรือใส่ชิ้นส่วนใด ๆ ลงในตัวผลิตภัณฑ์ เนื่องจากอาจทำให้เกิดการลัดวงจร ซึ่งอาจส่งผลให้เกิดเพลิงไหม้หรือไฟฟ้าช็อตได้
- ห้ามเปลี่ยนส่วนประกอบหรือซ่อมแซมชิ้นส่วนใด ๆ ด้วยตัวเอง ตัวแทนที่ได้รับอนุญาตหรือศูนย์บริการเท่านั้นที่สามารถเปิดแยกผลิตภัณฑ์ได้ หากชิ้นส่วนใด ๆ ของผลิตภัณฑ์จำเป็นต้องได้รับการเปลี่ยนใหม่ไม่ว่าด้วยสาเหตุใดก็ตาม ซึ่งรวมทั้ง การสึกหรอตามปกติ และการฉีกขาดหรือแตกหัก กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายของคุณ
- หลีกเลี่ยงไม่ให้ผลิตภัณฑ์เปียกฝนหรือของเหลวอื่นๆ
- เก็บผลิตภัณฑ์ สายเชื่อมต่อและสายเคเบิลต่าง ๆ ทั้งหมดให้ห่างจากเครื่องจักรที่กำลังทำงาน
- สังเกตสัญลักษณ์และคำแนะนำทั้งหมด ที่ให้ปิดอุปกรณ์ไฟฟ้าและผลิตภัณฑ์ที่ใช้สัญญาณวิทยุ RF ในพื้นที่ที่กำหนด เช่น ในโรงพยาบาลหรือบนเครื่องบิน
- หากผลิตภัณฑ์ร้อนเกินไป, ตกหล่นหรือเสียหาย หรือตกลงในของเหลว ให้เลิกใช้งานผลิตภัณฑ์
- การทิ้งผลิตภัณฑ์ให้ยึดตามมาตรฐานและข้อบังคับในพื้นที่(ดู [www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee))



**ข้อควรจำ:** ขับรถอย่างปลอดภัย หลีกเลี่ยงสิ่งรบกวนและปฏิบัติตามกฎหมายในพื้นที่ การใช้ลำโพงในขณะที่ขับขียานพาหนะอาจถูกควบคุมโดยกฎหมายในพื้นที่ การใช้หูฟังขณะขับขียานยนต์, จักรยานยนต์, เรือยนต์หรือจักรยานอาจก่อให้เกิดอันตรายและผิดกฎหมายในบางพื้นที่ รวมถึงการสวมใส่หูฟังที่หูทั้งสองข้างขณะขับรถก็ไม่อนุญาตในบางพื้นที่เช่นกัน ตรวจสอบกับเจ้าหน้าที่ปกครองในพื้นที่ของคุณ

**การดูแลแบตเตอรี่ที่ติดมากับเครื่อง:** โปรดปฏิบัติตามข้อต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ หากมีแบตเตอรี่อยู่ในผลิตภัณฑ์

- ผลิตภัณฑ์ของคุณทำงานด้วยแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ แบตเตอรี่ใหม่จะทำงานได้เต็มประสิทธิภาพต่อเมื่อทำการชาร์จจนเต็มและใช้หมดไปแล้วสองถึงสามรอบ
  - แบตเตอรี่สามารถชาร์จและใช้งานได้หลายร้อยครั้ง แต่จะเสื่อมลงในที่สุด อย่าเสียบแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มแล้วไว้ที่เครื่องชาร์จ เนื่องจากการชาร์จมากเกินไปอาจทำให้อายุของแบตเตอรี่สั้นลง
  - หากไม่ได้ใช้งาน แบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มจะค่อยๆ สูญเสียพลังงานไปเรื่อยๆ
  - หากทิ้งผลิตภัณฑ์ไว้ในที่ร้อนหรือเย็นจะทำให้แบตเตอรี่เสียพลังงานและอายุการใช้งานสั้นลง พยายามเก็บแบตเตอรี่ไว้ในอุณหภูมิระหว่าง 15°C ถึง 25°C เสมอ (59°F ถึง 77°F) ผลิตภัณฑ์อาจไม่ทำงานชั่วคราวหากแบตเตอรี่ร้อนหรือเย็นเกินไป แม้จะชาร์จไว้เต็มก็ตาม
- คำเตือนเกี่ยวกับแบตเตอรี่!**
- “คำเตือน” – แบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์นี้มีความเสี่ยงจะก่อให้เกิดการไหม้จากไฟหรือสารเคมีได้หากใช้อย่างไม่ถูกต้อง แบตเตอรี่ที่เสียหายอาจจะระเบิดได้
  - ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จที่ได้รับการรับรองซึ่งมาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้เท่านั้น
  - ทิ้งแบตเตอรี่ตามที่ข้อกำหนดในพื้นที่กำหนดไว้ โปรดรีไซเคิลหากสามารถทำได้ อย่าทิ้งแบตเตอรี่ปนกับขยะในครัวเรือนหรือในไฟเพราะอาจเกิดระเบิดได้

- นอกจากจะระบุเป็นอื่นในคู่มือผู้ใช้หรือคู่มือเริ่มต้นใช้งาน แบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ของคุณไม่สามารถถอดออกหรือเปลี่ยนโดยผู้ใช้งานได้ ความพยายามดังกล่าวมีความเสี่ยงสูงและอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหาย

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับแบตเตอรี่ โปรดเข้าไปที่ [www.jabra.com/batteries](http://www.jabra.com/batteries)

**การดูแลเครื่องชาร์จ:** โปรดปฏิบัติตามข้อต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ หากมีเครื่องชาร์จมาให้พร้อมกับผลิตภัณฑ์

- ห้ามพยายามชาร์จผลิตภัณฑ์ของคุณด้วยอุปกรณ์อื่นนอกเหนือจากอะแดปเตอร์ AC ที่จัดมาให้ การใช้อุปกรณ์ประเภทอื่นอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายหรือถูกทำลาย และอาจเป็นอันตรายได้ การใช้เครื่องชาร์จอื่นอาจทำให้เสียสิทธิ์การใช้งานหรือการรับประกัน
- โปรดตรวจสอบรายละเอียดอุปกรณ์เสริมอื่น ๆ กับตัวแทนจำหน่ายของคุณ
- ชาร์จผลิตภัณฑ์ตามคำแนะนำที่จัดมาให้พร้อมกับผลิตภัณฑ์

**ข้อสำคัญ:** โปรดดูรายละเอียดคำอธิบายเกี่ยวกับไฟบอกสถานะการชาร์จได้จากคู่มือผู้ใช้ ชุดหูฟังบางตัวอาจไม่สามารถใช้งานได้ขณะชาร์จไฟ

**ข้อควรระวังเกี่ยวกับเครื่องชาร์จ!**

- ห้ามใช้งานกับหัวชาร์จเสียบผนังที่ใช้ไฟฟ้าสูงกว่า 5V และ 2A
  - เมื่อปลดสายไฟหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงใด ๆ ให้จับและดึงที่ปลั๊ก อย่าดึงที่สาย ห้ามใช้เครื่องชาร์จที่อยู่ในสภาพชำรุดเสียหาย
  - ห้ามพยายามถอดแยกเครื่องชาร์จ เนื่องจากอาจได้รับอันตรายจากการถูกไฟฟ้าช็อต
- การดูแลรักษา**
- ถอดปลั๊กของผลิตภัณฑ์หรือเครื่องชาร์จก่อนทำความสะอาด
  - เช็ดทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ด้วยผ้าแห้งหรือหมาด สายและเครื่องชาร์จให้ทำความสะอาดโดยการบิดผืนเท่านั้น

## **ประกาศ**

โลโก้และเครื่องหมาย Bluetooth® เป็นของบริษัท Bluetooth SIG, Inc. และการใช้งานใด ๆ ของเครื่องหมายดังกล่าวโดย GN Audio A/S ได้รับการอนุญาตแล้ว เครื่องหมายการค้าอื่นๆ และชื่อการค้าเป็นของเจ้าของแต่ละราย

มาตรฐาน DECT ไร้สายแตกต่างกันไปตามกฎหมายแต่ละพื้นที่ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ของคุณเป็นไปตามมาตรฐานในประเทศของคุณโดยซื้อผลิตภัณฑ์จากแหล่งขายในพื้นที่

### **ประเทศไทย (NTC):**

อุปกรณ์สื่อสารโทรคมนาคมนี้เป็นไปตามความต้องการด้านเทคนิคของ NTC

### **เกาหลี (KCC - อุปกรณ์ไร้สาย):**

อุปกรณ์ส่งวิทยุนี้อาจมีการรบกวนคลื่นวิทยุระหว่างการใช้งาน

### **เกาหลี (KCC - อุปกรณ์ Class B):**

อุปกรณ์นี้สำหรับใช้ครัวเรือน และได้จัดทะเบียนความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า ดังนั้นจึงสามารถใช้ได้ไม่เพียงในที่พักอาศัย แต่ยังใช้ในบริเวณอื่นๆ ได้ด้วย

สำหรับข้อมูลการรับประกัน โปรดเข้าไปดูที่ [www.jabra.com](http://www.jabra.com)

# Peringatan dan Pernyataan

## Berkabel dan Nirkabel

Bacalah semua bagian yang berlaku secara saksama.

Demi perlindungan dan kenyamanan Anda, GN Audio A/S ("GN") telah menerapkan tindakan perlindungan pada produk ini yang dirancang untuk mempertahankan tingkat volume yang aman dan memastikan bahwa produk ini beroperasi sesuai dengan standar keamanan pemerintah.

### **PERINGATAN PRODUK AUDIO!**

KEHILANGAN PENDENGARAN SECARA PERMANEN DAPAT TERJADI AKIBAT TERPAPAR SUARA BERVOLUME TINGGI DALAM JANGKA PANJANG. GUNAKAN VOLUME SERENDAH MUNGKIN.

Hindari penggunaan set kepala yang berkepanjangan dengan tingkat tekanan suara yang berlebihan.

Bacalah Panduan Keselamatan di bawah ini sebelum menggunakan produk ini.

**Anda dapat mengurangi risiko kerusakan pendengaran dengan mengikuti panduan keselamatan ini:**

#### **1. Sebelum menggunakan produk ini, ikutilah langkah-langkah berikut ini**

- Sebelum menggunakan produk, atur volume ke tingkat terendah.
- Pasang set kepala, jika memungkinkan.
- Secara perlahan, setel volume ke tingkat yang nyaman.

#### **2. Selama penggunaan produk ini**

- Atur volume pada level serendah mungkin;
- Jika volume perlu dinaikkan, setel kontrol volume secara perlahan;
- Jika Anda mengalami ketidaknyamanan atau telinga Anda berdenging, segera hentikan penggunaan produk ini.



Penggunaan yang terus-menerus pada volume yang tinggi dapat membuat telinga Anda terbiasa dengan tingkat suara tersebut, dan ini dapat menyebabkan kerusakan permanen pada pendengaran Anda tanpa merasakan adanya ketidaknyamanan.

### **INFORMASI KESELAMATAN UMUM!**

- Jika Anda menggunakan alat pacu jantung atau perangkat medis elektrik lain, bicarakan dengan dokter Anda sebelum menggunakan produk ini.
- Kemasan ini berisi komponen kecil yang dapat berbahaya bagi anak-anak. Simpan selalu produk ini di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak. Kantong produk ini sendiri atau komponen yang berukuran kecil dapat menyebabkan tercekik jika tertelan.
- Jangan pernah membongkar produk ini sendiri, atau mendorong benda apa pun ke dalam produk karena ini bisa menghasilkan hubungan singkat arus listrik yang dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.
- Tidak ada komponen yang dapat diganti atau diperbaiki oleh pengguna. Hanya dealer atau pusat layanan resmi yang boleh membuka produk ini. Jika ada bagian produk Anda yang membutuhkan penggantian karena suatu alasan, termasuk keausan dan kerusakan yang normal, atau pecah, hubungi dealer Anda.
- Hindari memaparkan produk Anda pada hujan atau cairan lain.
- Jauhkan semua produk, tali, dan kabel dari mesin yang sedang beroperasi.
- Perhatikan semua tanda dan petunjuk yang mengharuskan perangkat listrik atau produk radio RD dimatikan pada daerah tertentu, seperti rumah sakit atau pesawat udara.
- Jika produk mengalami panas berlebihan, telah jatuh atau rusak, atau jatuh ke dalam cairan, hentikan penggunaannya.
- Buanglah produk ini sesuai dengan standar dan peraturan setempat (kunjungi [www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)).

**Ingatlah: Berkendalah selalu secara aman, hindari pengalih perhatian, dan ikuti undang-undang setempat!**

Penggunaan speaker saat sedang mengoperasikan kendaraan bermotor mungkin diatur oleh



undang-undang setempat. Menggunakan set kepala sambil mengoperasikan kendaraan bermotor, sepeda motor, kendaraan air, atau sepeda dapat berbahaya, dan ilegal di beberapa yurisdiksi, sama seperti penggunaan set kepala ini dengan kedua telinga tertutup sambil berkendara tidak diperbolehkan di beberapa yurisdiksi tertentu. Tanyakan kepada otoritas setempat Anda.

**PERAWATAN BATERAI TERPASANG: Perhatikanlah yang berikut ini jika produk berisi baterai**

- Produk Anda ditenagai oleh baterai yang dapat diisi ulang. Performa baterai baru sepenuhnya dapat tercapai setelah dua atau tiga kali siklus pengisian dan pengosongan daya yang sempurna.
- Baterai dapat diisi dan dikosongkan ratusan kali, tetapi pada akhirnya akan rusak. Jangan biarkan baterai yang sudah terisi daya penuh tetap terhubung ke pengisi daya karena pengisian daya yang berlebihan dapat memperpendek masa pakainya.
- Jika dibiarkan tidak terpakai, baterai dengan daya terisi penuh akan kehilangan dayanya seiring waktu.
- Membiarkan produk di tempat yang panas atau dingin akan mengurangi kapasitas dan masa pakai baterai. Cobalah selalu untuk menyimpan baterai pada suhu antara 15°C hingga 25°C (59°F hingga 77°F). Produk dengan baterai yang panas atau dingin mungkin tidak berfungsi untuk sementara, bahkan jika baterai tersebut terisi daya penuh.

**Peringatan baterai!**

- "Perhatian" – Baterai yang digunakan pada produk ini dapat menyebabkan risiko kebakaran atau luka bakar karena bahan kimia jika salah ditangani. Baterai bisa meledak jika rusak.
- Isi ulang daya baterai Anda hanya dengan pengisi daya resmi yang disediakan dan ditentukan untuk produk ini.
- Buanglah produk ini sesuai dengan peraturan setempat. Lakukan daur ulang jika memungkinkan. Jangan buang sebagai limbah rumah tangga atau ke dalam api karena dapat meledak.

- Kecuali ditentukan lain di dalam panduan pengguna atau panduan memulai cepat, baterai di dalam produk Anda tidak boleh dilepaskan atau diganti oleh pengguna. Upaya apa pun untuk melakukan hal tersebut berisiko dan dapat menyebabkan kerusakan produk.

Untuk informasi selengkapnya, kunjungi [www.jabra.com/batteries](http://www.jabra.com/batteries).

### **PERAWATAN PENGISI DAYA: Perhatikanlah yang berikut ini jika produk ini disertai dengan pengisi daya**

- Jangan berupaya mengisi daya produk Anda dengan apa pun, selain dengan pengisi daya yang disediakan. Penggunaan jenis lain dapat merusak atau menghancurkan produk dan dapat berbahaya. Penggunaan pengisi daya lain dapat membatalkan izin atau garansi apa pun. Untuk ketersediaan penambahan yang disetujui, tanyakanlah kepada dealer Anda.
- Isi daya produk sesuai dengan petunjuk yang disertakan dengan produk.

**Penting:** Bacalah panduan pengguna untuk penjelasan tentang lampu indikator status pengisian daya. Beberapa produk tidak dapat digunakan saat sedang diisi daya.

### **Peringatan pengisi daya!**

- Jangan gunakan pengisi daya dinding dengan output lebih dari 5 V dan 2 A.
- Saat Anda melepaskan kabel daya atau tambahan apa pun, pegang dan tarik steker, bukan talinya. Jangan pernah gunakan pengisi daya yang telah rusak.
- Jangan berupaya membongkar pengisi daya karena dapat menyebabkan sengatan listrik yang berbahaya.

### **PERAWATAN**

- Cabut produk atau pengisi daya sebelum dibersihkan.
- Bersihkan produk dengan menyeka menggunakan kain yang kering atau agak basah. Kabel dan pengisi daya hanya boleh dibersihkan dalam keadaan kering.

### **PERNYATAAN**

Merek dan logo Bluetooth® dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan penggunaan apa pun atas merek tersebut oleh GN Audio A/S adalah berdasarkan lisensi. Merek dagang dan nama dagang lain adalah milik dari pemiliknya masing-masing. Standar DECT nirkabel beragam,

tergantung undang-undang setempat. Pastikan bahwa produk Anda sesuai dengan standar yang digunakan di negara Anda dengan memastikan bahwa produk tersebut dibeli melalui penyalur lokal.

Untuk mengetahui informasi garansi, kunjungi [www.jabra.com](http://www.jabra.com).

**Thailand (NTC):**

Perlengkapan telekomunikasi ini mematuhi persyaratan teknis NTC.

**Korea (KCC - Perangkat nirkabel):**

Perangkat radio ini mempunyai kemungkinan gangguan radio saat operasi sedang berlangsung.

**Korea (KCC – Perangkat Kelas B):**

Perlengkapan ini adalah untuk penggunaan di rumah, dan telah masuk daftar kepatuhan elektromagnetik, jadi bukan hanya dapat digunakan di area pemukiman, tetapi juga area lain. Untuk mengetahui informasi garansi, kunjungi [www.jabra.com](http://www.jabra.com)

# Warranty / 保修 / 保固

**English** Limited one (1) year warranty warrants this product to be free from defects in materials and workmanship. In addition to the limited (1) year warranty, a limited (2) year dust- and water resistance warranty applies against product fail as a direct result from regular exposure to dust and water, ie. rain, splashes etc. The limited (2) year warranty applies from the time of the purchase from an authorized reseller. The limited (2) year warranty further requires that the product is registered with Jabra through the included Jabra Sound+ app. Exempt from warranty are limited-life consumable components subject to normal wear and tear, e.g. ear gel, ear hook and other accessories. For warranty service visit [www.jabra.com/warranty](http://www.jabra.com/warranty).

**简体中文** 一 (1) 年有限保修保证本产品无材料和工艺缺陷。除一 (1) 年有限保修外, 由于定期暴露在灰尘和水 (即雨水、溅湿等) 中直接导致的产品故障, 还适用两 (2) 年有限防尘和防水保修。两 (2) 年有限保修生效时间为从授权经销商处购买的时间。两 (2) 年有限保修另外要求消费者通过产品随附的 Jabra Sound+ 应用注册产品。经受正常磨损的有限寿命的易耗零件 (如: 耳胶、耳勾和其它附件) 不在保修范围。如需保修服务请访问 [www.jabra.com/warranty](http://www.jabra.com/warranty)。

**繁體中文** 本產品提供一 (1) 年材料及作工瑕疵之有限保固。除了一 (1) 年有限保固外, 亦針對因正常暴露於灰塵及水 (例如下雨、水花等) 而直接造成的故障, 提供兩 (2) 年防塵及防潑水有限保固。該兩 (2) 年有限保固從向授權經銷商購買日期起算。此外, 欲享有兩 (2) 年有限保固, 還需透過隨附之 Jabra Sound+ 應用程式向 Jabra 註冊產品。保固不含壽命有限、會正常磨損的消耗性零件, 例如耳塞、耳勾及其他配件。如需保固服務, 請上網參閱 [www.jabra.com/warranty](http://www.jabra.com/warranty)。

# 保証 / 보증

## 日本語

1年間限定保証は、この製品の材質および製品に欠陥がないことを保証するものです。1年間限定保証に加え、2年間限定防塵防滴保証が、雨や水滴、埃などの日常的な使用環境にて生じた製品故障に適用されます。2年間限定保証は認定販売店からの購入時から適用されます。また2年間限定保証には、製品が付属の Jabra Sound+ アプリから Jabra に登録されていることが必要とされます。イヤージェル、イヤーフック、その他のアクセサリなどの消耗品は、保証から除外されます。保証サービスについては、[www.jabra.com/warranty](http://www.jabra.com/warranty) を参照してください。送料、その他の諸費用はお客様負担となります。

## 한국어

제한된 일 (1)년의 보증은 이 제품이 재료와 제작 과정에서 아무런 결점이 없음을 보증합니다. 제한 (1)년 보증과 더불어 제한 (2)년 먼지 및 물 차단 보증이 먼지 및 물에 대한 일반적인 노출에 의한 제품 고장에 적용됩니다. 이는 비와 물 튀김이 포함됩니다. 제한 (2)년 보증은 공인 리셀러로부터 구매한 시점부터 적용됩니다. 제한된 (2)년의 보증을 받기 위해서는 제품이 포함된 Jabra Sound+ 앱을 통해 Jabra에 등록되어 있어야 합니다. 일상적인 마모에 영향을 받는 수명에 한계가 있는 소모품은 보증의 대상에서 제외됩니다. 예: 이어 젤, 이어 후크 및 기타 액세서리. 보증 서비스: [www.jabra.com/warranty](http://www.jabra.com/warranty)

# Waranti / การรับประกัน

**Bahasa Malaysia** Waranti terhad satu (1) tahun menjamin produk ini bebas daripada kecacatan dalam bahan dan mutu kerja. Sebagai tambahan kepada waranti terhad (1) tahun, waranti terhad (2) tahun kalis habuk dan air dikenakan terhadap kegagalan produk sebagai hasil langsung daripada pendedahan biasa kepada habuk dan air, cth. hujan, percikan dll. Waranti terhad (2) tahun diguna pakai dari waktu pembelian dari penjual semula yang dibenarkan. Waranti terhad (2) tahun selanjutnya mewajibkan produk didaftarkan dengan Jabra melalui aplikasi Jabra Sound+ yang disertakan. Terkecuali daripada waranti adalah komponen guna habis hayat terhad yang tertakluk pada haus dan lusuh biasa, contohnya, gel telinga, cangkuk telinga dan aksesori lain. Untuk perkhidmatan waranti sila layari [www.jabra.com/warranty](http://www.jabra.com/warranty).

**ภาษาไทย** การรับประกันจำกัดหนึ่ง (1) ปีรับรองว่าผลิตภัณฑ์นี้ปราศจากตำหนิในวัสดุและมีมือช่างเพิ่มเติมจากการรับประกันจำกัดหนึ่ง (1) ปี ยังมีการรับประกันการป้องกันฝุ่นและน้ำจำกัด (2) ปี สำหรับกรณีที่ผลิตภัณฑ์ชำรุดเนื่องจากสัมผัสกับฝุ่นหรือน้ำในสภาพปกติ เช่น ฝนตก น้ำกระเด็น ฯลฯ การรับประกันจำกัด (2) ปีนี้เริ่มนับตั้งแต่วันที่ซื้อจากตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาต การรับประกันจำกัด (2) ปียังมีผลเฉพาะกับผลิตภัณฑ์ที่ลงทะเบียนกับ Jabra ผ่านแอปพลิเคชัน Jabra Sound+ ที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ สิ่งที่อยู่นอกเหนือการประกัน คือ องค์ประกอบที่มีอายุใช้งานจำกัดซึ่งมีความเสื่อมและฉีกขาดได้ เช่น เอียร์เจล เอียร์ฮุค และอุปกรณ์เสริมอื่นๆ สำหรับบริการรับประกัน เข้าไปยัง [www.jabra.com/warranty](http://www.jabra.com/warranty)

# Garansi

**Bahasa Indonesia** Garansi terbatas satu (1) tahun menjamin produk ini bebas cacat material dan pengerjaan. Selain garansi terbatas (1) tahun tersebut, garansi terbatas (2) tahun untuk ketahanan terhadap debu dan air berlaku jika kegagalan produk diakibatkan langsung oleh paparan reguler terhadap debu dan air, yaitu, hujan, percikan, dll. Garansi terbatas (2) tahun berlaku sejak tanggal pembelian dari pengecer resmi. Garansi terbatas dua (2) tahun ini lebih lanjut mengharuskan produk tersebut didaftarkan ke Jabra melalui surat permohonan Jabra Sound+ yang disertakan. Garansi tidak termasuk komponen habis-pakai dengan masa pakai terbatas yang sewajarnya akan aus dan robek, misalnya, EarGel, EarHook, dan aksesori lain. Untuk layanan garansi, kunjungi [www.jabra.com/warranty](http://www.jabra.com/warranty).

# Australian Warranty

## **One-year (1) limited warranty**

GN Audio A/S (“GN”), warrants this product to be free from defects in materials and workmanship (subject to the terms set forth below) for a period of one (1) year from the date of purchase.

## **Additional Two-year dust- and water resistance Limited Warranty**

In addition to the limited one (1) year warranty, a limited two (2) year dust- and water resistance warranty applies against product failures as a direct result from normal exposure to dust and water, ie. rain, splashes etc. (subject to the terms set forth below) from the time of purchase, when the Jabra product is registered with Jabra through the Jabra application.

GN limited one (1) year and limited two (2) year warranty applies from the date of purchase (“Warranty Period”), with proof of purchase from an authorized reseller. The two (2) year limited warranty further requires that the product is registered with Jabra through the Jabra application.

During the Warranty Period, GN will repair or replace (at your discretion) this product or any defective parts (“Warranty Service”). If repair or replacement is not commercially practicable or cannot be made in a reasonable period, GN may refund to you the purchase price paid for the affected product.

## **Your Rights Under the Australian Consumer Law**

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for

any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

### **Claims under the Warranty**

To obtain Warranty Service, please contact the GN dealer from which you purchased this product or visit [www.jabra.com/warranty-service](http://www.jabra.com/warranty-service) for further information about customer support. You will need to return this Product to the dealer or ship it to the dealer or to GN Netcom Australia Pty. Ltd in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection. You will bear the cost of shipping the product to a GN dealer or to GN Netcom Australia Pty. Ltd ; such costs to be refunded if the product is covered by the warranty. Please refer to the enclosed list for contact details on GN dealers and GN Netcom Australia Pty. Ltd . If GN determines that the Product is covered by the warranty, GN will bear the cost of shipping product back to you after the completion of service under this warranty. Return shipping will be charged to you for products not covered by the warranty or requiring no warranty repair.

The following information must be presented to obtain Warranty Service: (a) the product, and (b) proof of purchase, which clearly indicates the name and address of the seller, the date of purchase and the product type, which is evidence that this product is within the Warranty Period. Please further include (c) your return address, (d) daytime telephone number, and (e) reason for return. As part of GN/Jabra's efforts to reduce environmental waste you understand that the product may consist of reconditioned equipment that contains used components, some of which have been reworked. The used components all live up to GN/Jabra's high quality standards and comply with the GN product performance and reliability specifications. You understand that replaced parts or components will become the property of GN. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods .

## **Limitation of Warranty**

The warranty is only valid for the original purchaser and will automatically terminate prior to expiration if this product is sold or otherwise transferred to another party. The warranty provided by GN applies only to products purchased for use, and not for resale. It does not apply to open box purchases, which are sold “as is” and without any warranty, however you may still have statutory rights under the Australian Consumer Law. Specifically exempt from warranty are limited-life consumable components subject to normal wear and tear, such as microphone windscreens, ear cushions, modular plugs, ear tips, decorative finishes, batteries, and other accessories, however you may still have statutory rights under the Australian Consumer Law. The warranty is invalid if the factory-applied serial number, date code label, or product label has been altered or removed from this product, however you may still have statutory rights under the Australian Consumer Law. The warranty does not cover cosmetic damage or damage due to misuse, abuse, negligence, acts of nature, accident, disassembling or modification of, or to any part of, the product. The warranty does not cover damage due to improper operation, maintenance or installation, or attempted repair by anyone other than GN or a GN dealer which is authorized to do GN warranty work. Any unauthorized repairs will void the warranty, however you may still have statutory rights under the Australian Consumer Law.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW (INCLUDING THE COMPETITION AND CONSUMER ACT 2010 (CTH)), GN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW (INCLUDING THE COMPETITION AND CONSUMER ACT 2010 (CTH)), THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PRACTICAL PURPOSE.

**NOTE!**

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from location to location. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or implied warranties, so the above exclusions may not apply to you. This warranty does not affect your legal (statutory) rights under your applicable national or local laws.

Please disregard any other reference to warranties inside the packaging – they do not apply to Australia.



本产品符合中国[电器电子产品有害物质限制使用管理办法]-简称中国ROHS，  
本产品及其包装材料可能包含有害物质的名称和含量，如下所示：

| 部件名称                  | 有害物质      |           |           |                  |               |                 |
|-----------------------|-----------|-----------|-----------|------------------|---------------|-----------------|
|                       | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr (VI)) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 电子元器件                 | X         | 0         | 0         | 0                | 0             | 0               |
| 连接器                   | X         | 0         | 0         | 0                | 0             | 0               |
| 麦克风                   | X         | 0         | 0         | 0                | 0             | 0               |
| 交流电源插头<br>(若提供了交流充电器) | X         | 0         | 0         | 0                | 0             | 0               |

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量低于GB/T 26572规定的限量要求。  
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。  
所有显示 X 的情况，是按照欧盟 RoHS 采用了容许的豁免指标。

如本手册所述，在正常使用条件下，本产品的环保使用期为 10 年。在此期间，产品不会泄露任何危险物质。  
本产品可以回收，必须按照当地法规处理。

iPhone is trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

“Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone may affect wireless performance.



Bluetooth technology works with iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus and iPhone 5S.

© 2017 GN Audio A/S. All rights reserved. Jabra® is a trademark of GN Audio A/S. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Audio A/S is under license.

MADE IN CHINA  
MODEL: OTE070 / OTE071  
/ CPB070  
CMIIT ID: 2017DJ7059  
GB 15629.1102-2003



MSIP-CINA-  
GN-OTE070  
MSIP-CINA-  
GN-OTE071  
MSIP-CINA-  
GN-CPB070



CCAH18LP0060T2

Complies with  
IMDA Standards  
DA102350

